

Velkommen til Hvidovre Stad



PROGRA

1. division



HIF udlodder 2 flybilletter til New York

HIF-B93



3 kr.



adidas®

Toms
CHOKOLADE

YANKI

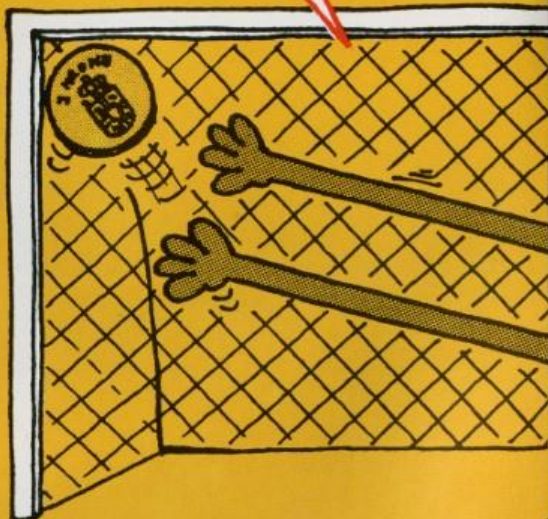
Strandmark Afd.,
Frihedens Butikscenter,
tlf. 78 81 33

Hvidovre-Syd Afd.,
Hvidovrevej 253,
tlf. 78 26 12

Hvidovre Afd.,
Hvidovrevej 103,
tlf. 75 15 21



**Få økonomien i topform
i Bikuben**



**Støtteforeningen med initiativ —
som støtter hele FODBOLDAFDELINGEN**

Vi arrangerer BUSTURE til divisionsholdets udekampe

SE VORT SKILT PÅ STADION

**BUSBILLETTER kan også købes hos vore programsælgere
Vi står ved alle indgangsporte.
KOM OG FÅ EN SNAK MED OS.**

BLIV MEDLEM - det koster så lidt: kun 20 kr. pr. år.

**Kontakt venligst: Ivan Jakobsen
01-789523**

**Bo Hillinger
01-781753**

**Berit Lentge
01-788684**

**Ebba Krogholdt
01-787427**

-- og vi bruger: DEN DANSKE BANK



**HVIDOVRE
IDRÆTSFORENING**
Hvidovre Stadion
Solentuna allé 1-3
2650 Hvidovre
Telefon: 01 - 78 17 72

Bestyrelsen:

Sven Christensen, formand
Svend Hyldegård, Næstformand
Henning Hebo, kasserer
Niels Erik Madsen, sekretær
Kurt Antonsen, seniorformand
Thorvald Jensen, ungd.formand
Poul Larsen, bestyrelsesmedlem
Preben Kolind, spillerrepræsentant
Niels Rudbæk, NAFU-formand

Forretningsfører:
Niels Nielsen

Træner: Kurt Stendal
Assistent: Jørgen Henriksen
Holdledere: John Steen Olsen
Finn Cyril
Massør: Benny Krogh
Læge: Niels Westergård
Materiale: Jens Hauge

NAFU:

Niels Rudbæk, formand
Niels Nielsen
Kurt Antonsen
Sven Christensen
Henning Hebo
Svend Hyldegård

PR-udvalg:

Jørgen Wiberg 47 10 92
Finn Cyril 78 35 85

Spektertjenesten:

01 - 49 18 04
Johnny Toft Sørensen
Jørgen Nielsen

Garantklubben »Det Gule Kort«:
Beje Sandgård

Underholdning:
Ib Christiansen

HIF's Fodboldvenner:
Ivan Jakobsen, formand

Fotografer:
Bent K. Rasmussen
Søren Schnoor

TRYK: Hellbrandt A/S - Offset,
Hvidovre

FORSIDE: Steen Hansen i aktion.



Henrik Jensen fik et spark over skinnebenet mod Næstved og er tvivlsom i aften.

Kun sejr i aften tæller!

Så kontant en besked fik spillerne af træner Kurt Stendal efter nederlaget til Næstved i søndags. Det var et nederlag der gjorde ondt på os alle, først og fremmest fordi det var med hele 5-1. Næsten hele vores hold havde noget af en off-day og så skal det gå galt. Men lad os så glemme den kamp og så koncentrere os om B93, som vi møder i aften.

Det bliver svært.

I forårets næstsidste kamp spillede vi 0-0 mod B93 og vi kunne såmænd godt have tabt til dem. Det nævner jeg blot for at minde alle om, hvor svære de er at spille imod. Meget afgørende er det om de to holds store personligheder er med. Vores egen Henrik Jensen fik en mindre skade mod Næstved og er tvivlsom. B93's største navn er Jens Kolding, der er lige så god en dribler, ja måske bedre end Henrik Jensen. Så meget i denne kamp er afhængig af disse to spillere, der på deres bedste dage, virkelig spiller fodbold i topklasse. For Hvidovres vedkommende gælder det om at vinde i aften, for ikke at komme for langt væk fra topholdene.

God fornøjelse!

Finn Cyril

Kampens sponsor:



BENZIN & KIOSK

v/Gert Skovbjerg-Hansen
Brostykkevej 104-108 · (01) 49 24 37

HELGE HANSEN

Murermester & entreprenør ApS

Jord-, kloak-, beton- og murerarbejde

Vi udfører:

Fag-entrepriser . Vedligeholdelse
Hoved- og total-entrepriser

HELGE HANSEN

Tistrupvej 2 . 01-78 71 04 . 78 76 84

maler du selv?

— så vil du sikkert sætte pris på at kunne købe Flugger maling, som kan købes direkte hos os. Det er den kvalitet, vi malere selv anvender og har gode erfaringer med. Har du også brug for et par gode råd, så giver vi gerne nogle professionelle tips. Kom og lad os snakke om det.

Flugger byggefinish

**Malerfirma
Bengt Petersen ApS**

Hvidovrevej 286, 2650 Hvidovre.
Tlf. 01 - 78 15 36.
Åben 9-17.30, fredag 9-19,
lørdag 9-13.



HUSK TIPS

Aviser og ugeblade

Busbilleter til Hvidovres
udekampe

STRØGKIOSKEN

v/ E. og A. Jørgensen
Hvidovrevej 261 • 78 25 55



GL. KØGEVEJ 362
TELEFON 78 03 02

Gør som
HVIDOVRE
IDRÆTSFORENING
— kør med
Luksusbusser -
11-58 personer

Edelskovs
TURISTTRAFIK

01-68 21 90

SPECIEL HANDICAP-BUS



Jens Kolding er Danmarks bedste dribler, så hvis han bliver tæmmet er den halve sejr hjemme.

UGENS KAMPE

1. DIVISION

ONSDAG

19.00 Ikast-AGF
19.00 B1903-Næstved
19.00 Hvidovre-B93
19.00 Køge-Brøndby
19.00 Frem-Lyngby
19.00 Brønshøj-Herning
19.30 OB-Kolding
19.30 Vejle-Esbjerg

2. DIVISION

ONSDAG

19.00 Viborg-Frederikshavn
19.00 Birkerød-Nakskov
19.00 Fremad A-Herfølge
19.00 B1901-Roskilde
19.00 AB-B1909
19.00 Skovbakken-Svendborg

TORSdag

19.00 KB-Kastrup
19.30 OKS-Glostrup IC

Stadion Restauranten



Byens bedste
spisested ...



ELVIN BLANKENSTEINER

SOLLENTUNA ALLE . 2650 HVIDOVRE . TLF. (01) 49 18 02



Michael Manniche scorede 1 mål mod Næstved.

SHARP
KASSETTEBÅNDOPTAGER
TILBUD
hos Fona



SHARP RT-5200 H/HB
Hi-Fi stereo-kassetdebåndoptager. Wow/flutter mindre end $\pm 0.18\%$. Frekvensområde 40-16.000 Hz (Chrom-bånd). Programsøge-automatik. Dolby støjreduktion. Direkte drevet med 2 motorer. MPX filter. Kontant for 3.195-

Kontant NU 1.995-

Ved betaling over 18 mdr.
Ialt 2.516-/Udbetaling 428- Pr. md. 116-

**SPAR
1.200-**

FRIHEDENS BUTIKSCENTER ● HVIDOVRE STATIONSCENTER
01 - 49 07 11 01 - 47 12 60

KOMMENTAR
v/Finn Cyril
Holdleder



En voldsom reaktion

Mine kommentarer på denne side, efter Brøndby-kampen, vedrørende dommer Ole Amundsens udvisning af Michael Manniche, skabte voldsomme reaktioner i dommerkredse. Det fik dommer Amundsen til at fare i blækhuset for at gøre klubben og især mig opmærksom på fodboldens love. - Især paragraf 12. Her står det klart og tydeligt at hævn-akt eller forsøg på hævn, straffes med udvisning. Så hermed er det krystalklart, at dommeren i dette tilfælde har ret i følge lovene. Også strafudmålingen med kun én spilledags karantæne var rigtig og hermed har jeg, efter aftale med Amundsen retfærdiggjort de omtalte handlinger.

Men - men - men



Det kan nu godt være svært at lede de store kampe som den mellem Hvidovre og Brøndby. Dagspressens forskræp som bestemt ikke kan undværes gør sit til, at bladet er i kog inden kampen hos både spillere og ledere. Men når så handlinger som

de omtalte, hvor det især er den med forsøg på hævn, straffes værre end et fuldblyrdet groft frispark - ja, så er det den nedskrevne fortolkning, det er galt med. Jeg vil da godt indrømme at det kan være svært, at nedfælde alle slags tilfælde af ulovligheder på banen og derfor er lovene udfærdiget, som de er - generelt set.

Begge skulle ud!

Havde Amundsen så bare smidt begge spillere ud - ja så tror jeg det havde været til at bygge, men afgørelsen i den kamp gjorde ondt. På gensyn i badet - Ole.



du vil
gå godt
i et par
kvali-
tets sko
fra

Leif Sørensen
Bredalsparken
Sko Hvidovrevej 320 . Tlf. 78 27 81

E. Christiansen
aut. gas- og vandmester

**SPØRG
VVS-
FAGMANDEN**

Vi installerer og reparerer

- Centralvarme
- Oliefyr
- Badeværelser
- Gas
- Vand
- Sanitet

75 12 58 Landlystvej 69

Torvets

RESTAURATION - BODEGA

Stedet hvor man hygger sig og spiser godt.
Åbent fra kl. 8.00 - 24.00. Fredag-lørdag til kl. 02.00.

DINER TRANSPORTABLE
SELSKABER - SMØREBRØD

HVIDOVREVEJ 136 - TLF. 75 06 97 - EBERT CARLSEN
TLF. 75 71 46

Hvidovres målscorere

Michael Manniche	6 mål
Jens Pedersen	6 mål
Henrik Jensen	2 mål
Flemming Larsen	1 mål
Hans J. Hansen	1 mål

TOPSCORERNE

1. DIVISION	
Michael Lyng, Lyngby	12
Vilh. Munk Nielsen, OB	(1) 11
Tommy Christensen, AGF	11
Mogens Hansen, Næstv.	(2) 9
Kim Vilfort, Frem	(1) 9
Lars Lundkvist, AGF	9
Søren Grenaa, Køge	(1) 8
Michael Laudrup, Brøndby	8
Tom Vilmar, Lyngby	8
Allan Simonsen, Vejle	(2) 7
Michael Pedersen, Esbj.	(2) 6
Mich Manniche, Hvido.	(1) 6
Jens Pedersen, Hvidovre	6
Erik Rasmussen, Køge	(1) 6
Julian Barnett, Vejle	(1) 6



maxell
det bedste videobånd

HVIDOVREVEJ 324. ☎ 01-78 24 77 - MAXELL TAPE CENTER

Brugsen



CIRKEL KAFFE

-for din gode smags skyld!

KVICKLY

HVIDOVREVEJS BUTIKSTORV
HVIDOVREVEJ 178 TLF. 75 92 00



Aktiviteter i august

Fredag - lørdag - søndag kl. 17.30-21.30
serverer vi Bistro Møllestenen

Til de voksne Engelsk
bøf m/tilbehør

39.50

Til børnene:

En lille dansk bøf

18.50

Netop NU. Læs vor annonce hver onsdag om vore
forestående begivenheder. Vi har mange aktiviteter i
Møllestenen, såsom grill-aftener, udendørsservering
o.s.v.

Vi har fået en ekstra sol
og fortsætter vort
Solariums-tilbud
10 x 30 min.

160.00

Helaftensarrangementer
i dejlige lokaler
fra

314.00

Vi fortsætter vort børnevenlige tilbud:

Børn under 14 år 1/2 pris på a la carte retter
alle weekends og helligdage.
Juni måned dog undtaget tilbudsvarer.

Esso Motor Hotel

PÅ GENSYN!

Kettevej 4 - Hvidovre
Tlf. 01 - 49 82 22



HIF udlodder 2 flybilletter til NEW YORK

Hvis du samler alle 15 kampprogrammer, deltager du i lodtrækningen

Reino præsenterer VIDEO

Deres Videorådgiver for fremtiden

KOM OG SE DE MANGE NYHEDER OG FÅ GODE RÅD OVEN I KØBET

DE FÅR BEDRE RÅD HOS

KØBE ELLER
LEJE??
KOM IND OG
FÅ KLAR
BESKED

Reino Radio

Deres Videorådgiver

Gl. Køgevej 268, Hvidovre. Tlf. 49 33 22

DAGENS »OPGØR«
optages på Video.
Kom ind i forret-
ningen og se alle
højdepunkterne igen.

BOB^s SMØRREBRØD

Strandmarksvej 23 Tlf. 78 23 08

Din daglige madpakke
Luksus smørrebrød på bestilling
Hvidovres førende slagter
også når det gælder ost

SLAGTEREN

STRANDMARKSVEJ 23

TELEFON 78 23 08

Velkommen til B93



HIF byder hermed velkommen til klubben fra Østerbro og siger samtidig tillykke med de 90 år. De mange skeptikere har gang på gang advaret klubbens ledelse om at søge væk fra Østerbro, men de bliver og når man besøger deres anlæg på almindelige træningsaftener, ja, så myldrer det af hyggelig aktivitet.

Trænergerningen er delt op i to sektioner, en fysisk og en taktisk. Det fysiske tager Gert Theil sig af, medens det taktiske hører under den tidligere træner Erik Dennung, der har status som manager. Dette arbejde gør Dennung aldeles fremragende, med små økonomiske ressourcer. Med 11 kontraktspillere til rådighed kører klubben med en forholdsvis lav profil og de må finde sig i, at de hvert år bliver dømt til nedrykning af eksperterne. De klarer den sikkert også i år og det gør de blandt andet fordi de har Bo Skovbjerg på mål. Han er i kraft af sin højde, meget stærk i luftrummet og da han foran sig har Find Juhl og Ole Petersen, sidste års pokalfighter. Ja så er det ikke på hovedstød, modstanderne kan regne med at score. På midtbanen slider Lars Hansen som en besærk for to, da hans kollega Kjeld Kristensen bestemt ikke er nogen ørn i den henseende. Men til gengæld er Kjeld hjernen bag mange angreb og er han i spillehumør, skal man især passe på hans langskud.

Af nye spillere har klubben hentet unge Morten Kristensenovre i KB - som dog fortrød og er nu tilbage i KB - samt Frank Rasmussen - lige hjemkommet fra USA, hvor han spillede i samme klub som Per Røntved.

Men Frank Rasmussen udgør sammen med Jens Kolding en meget driblestærk duo, som hvis de ellers gider, kan skabe de nødvendige chancer, blandt andet for store Lars Francker, der er meget farlig, især på hovedstød.

Finn Cyril

Facts om B93

Danske mestre i 1916, 1927, 1929, 1930, 1934, 1935, 1939, 1942 og 1946. Pokalvinder i 1982. (B1903 3-3 - 1-0).

B93' største sejr i DM

(siden krigen): 7-0 over Herfølge hjemme i 1972 samt 8-1 over Kastrup sammesteds i 1971.

B93's største nederlag i DM

(Siden krigen): 1-7 til Vejle på hjemmebane i 1965 samt samme cifre - denne gang til AB i 1950 - ligeledes på hjemmebane.

B93

1965:	Hvidovre-B93	2-2	B93-Hvidovre	0-5
1979:	Hvidovre-B93	0-0	B93-Hvidovre	2-4
1980:	B93-Hvidovre	6-1	Hvidovre-B93	0-0
1981:	B93-Hvidovre	0-2	Hvidovre-B93	1-0
1982:	B93-Hvidovre	0-1	Hvidovre-B93	0-0
1983:	B93-Hvidovre	0-0		



Ole Petersen



Lars Francker



Erik Dennung

Internationale transporter til og fra Vest-Europa...

— er en tillidssag!

JWN er specialister i lastesager og terminstransporter, og vi har lastkapacitet helt op til 25 tons/84 km. Vi har lager, opbevaring og omkørsning samt værksted og lastbil-vaskehal.
Ring på 01-49 40 88 og få et tilbud!



Ring på 01-49 40 88
og få et godt tilbud!

JWN

DET JERNBANE-
J.WEINER NIELSEN



Vi støtter sporten i HIF Hvem støtter Du?

ofo STORE HUS Foto ofo Center Syd Foto

Sadelmagerporten 4
Tlf. 49 22 23

Stamholmen 145
Tlf. 49 99 72

KVALITET - ERFARING - SERVICE
3 ting der gælder, når bilen skal rettes op.

FREDERIKSHOLM KARROSSERI I/S

...det lille værksted med den personlige service

Hvidovregade 28-30

NYT Tlf. 47 16 33 • NYT Tlf. 47 16 33

—De 3 »stærke« fra Ceres—

Dortmunder

Havskum

Red Erik

CERES HVIDOVRE



KAMPENS SPONSOR:



BENZIN & KIOSK

v/Gert Skovbjerg-Hansen

Brostykkevej 104-108 · (01) 49 24 37

Manden bag BP tanken og Brostykke Burger er den 39 årige Gert Skovbjerg, der er gift og har tre børn. Som en helt naturlig ting er tanken åben hele døgnet for benzinsalg. I de sene natteimer foregår det dog kun ved hjælp af BP-købekort. Det er ganske let og hurtigt da man med et plastickort, samt egen kode, betjenes ved hjælp af tastatur, som ses på billedet. Der er også en kiosk, som man nok hellere bør kalde et minimarked, da man næsten kan få alt, samt også leje videofilm til små priser.



Finn Cyril

Gert Skovbjerg.

Helt på toppen

Frihedens Frisør

v/ Tommy Sørensen

Strandmarksvej 20

2650 Hvidovre Tlf 01-49 02 08

BESTIL VENLIGST TID



Firmamålaktie: MATADOREN



Det hyggelige madsted på Køgevej.

MATADOREN

Efter mange år på de syv have, ankom Flemming og Annette til Hvidovre for et par år siden. De åbnede Restaurant Matadoren, som spiserrestaurant, der hurtigt blev kendt som et virkeligt godt spisested. Trods travlhed krævede chefkokken at Annette skulle se at blive døbt, og det skete så. Højtideligheden foregik i Gilleleje kirke, hvor Annette som den tredje i rækken blev døbt. Det er forbudt at tale om en dames alder, men Annette kunne selv konstatere, at hun var ældst. De andre børn kunne ikke selv kravle op til døbefonden, men Annette ku-ku godt selv.

HIF bringer en lidt forsinket lykønskning med dagen og siger samtidig tak for støtten med Annonce og Firmamålaktie.

Finn Cyril



Flemming og Annette i en kort pause.

LYNGHOLM KLOAK - SERVICE

EGEVOLDEN 180 . 2650 HVIDOVRE



TELEFON 01-46 11 49

- ★ SLAMSUGNING
- ★ HØJTRYKSSPULING
- ★ KLOAK-FJERNSYN
- ★ RODSKÆRING
- ★ OPSUGNING AF OLIE SAMT
GIFTIGE OG BRANDFARLIGE VÆSKER

- ★ FALDRØR
- ★ VASKE
- ★ AFLØB
- ★ RENSES MED
MOTORSPLIT



★ Privat:
Flemming Lyngholm
01-49 45 24

★ Privat:
Preben Lyngholm
01-78 93 82

RADIODIRIGERET SERVICE

... HELE DØGNET!!!

Hvidovre Kloakservice I/S

Dansk Bygnings-entreprise Aps

Totalentreprise - Bygningsrenoveringer

**De har problemet -
vi har løsningen...
og alle håndværkerne**

REPARATION OG
VEDLIGEHOLDELSE AF:

- Ejendomme
- Institutioner
- Fabrikker
- Boliger
- Kloaker
- Gårdbelægning
- Altaner



Medlem af Entreprenørforeningen

Entreprenør - Aut. Kloarkmestre

Jørgen Lyngholm

01 - 78 93 89

- og efter
kampen ses vi
s'fø'li på

Johnny's Bodega

- stedet,
hvor sportsfolk
mødes!

Hvidovrevej 356
telefon 78 44 61

Åben fra kl. 11 morgen

HUS KØB & SALG!



ØNSKER DE
VEJLEDNING
I HUSKØB
& SALG?

SÅ TRÆF DET RIGTIGE
VALG, RING...

BØJE'S

(01) 753070

ejendomscenter

21 års lokalkendskab

Holdopstillingerne

HIF

- 1 Jan Madsen
- 2 Finn Johansen
- 3 Claus Moestrup
- 4 Michael Christensen
- 5 Steen Hansen
- 6 Günther Lindahl
- 7 Sten Ziegler, anfører
- 8 Per Røntved
- 9 Jens Pedersen
- 10 Henrik Jensen
- 11 Michael Manniche
- 12 Flemming Larsen
- 14 Jan Verner Hansen
- 15 Bjarne Vinslov
- 16 Henrik Overgård

Træner: Kurt Stendal

B93

- 1 Bo Skovbjerg
- 2 Jan Jacobsen
- 3 Ole Petersen
- 4 Søren Petersen
- 5 Poul Jørgensen
- 6 Keld Kristensen
- 7 Find Juhl
- 8 Henrik Sørensen
- 9 Jens Kolding
- 10 Kim Rasmussen
- 11 Lars Francker
- 12 Kim Dupont
- 13 Per Holm
- 14 Torben Jørgensen
- 15 Jens Nørager

Træner: Erik Dønning

Dommer: Alex Jacobsen

Kampbolder er skænket af **Reino Radio**, Gl. Køgevej 268
Selvfølgelig en Super Select Bold.

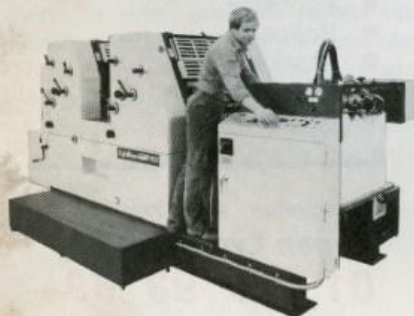
nam nam

JEANS AND SPORTSWEAR

MAX

& maxine.

v/ Jørgen Henriksen
Hvidovrevej 340 - Tlf. 01-78 55 22



EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK
EKSPRES TRYK

EKSPRES-
TRYKSAGER
TIL LAVPRIS

HELLBRANDT A/S

BIBLIOTEKVEJ 68 - 2650 HVIDOVRE - TELEFON 01 - 49 35 22

Sportsfolk handler hos



JOHN STEEN SPORT



Frihedens Butikcenter

Tlf. 49 00 99

HVIDOVRE AVIS

TOPSCORER

blandt

lokal-aviser



Højere læsetid
end flere dagblade
ifølge Gallup

Har den bredeste
dækning af lokal-sporten

HVIDOVRE AVIS

- det store lokale blad!

Hvidovrevej 301 . 2650 Hvidovre . (01) * 49 55 55

store hus



center•sriben
-vejen til
et godt køb

Bageri

Banker

Boghandel

Legetøj

Frisør

Fotohandel

Frugt•Blomster

Service•kiosk

Renseri

Supermarkeder

Kampens sponsor:



BENZIN & KIOSK

v/Gert Skovbjerg-Hansen

Brostykkevej 104-108 - (01) 49 24 37



BP tanken på Brostykkevej er sponsor til aftenens kamp mod B93 og er det igen på søndag mod B1903 - kl. 19.00.

Som du kan se på billedet hører også Brostykke Burger med til forretningen og når du kører hjem efter kampen i aften, så kig ind og køb deres helt specielle Dinner Box. Den består af kyllingestykker, der er lavet efter original amerikansk opskrift.



HVIDOVRE BANK

(Fil. af Arb. Landsbank) Hvidovrevej 85 . Tlf. 01-75 14 37
Hjørnet af Landlystvej - god bilparkering.



★ SELVTANK ★ MINIMARKED
★ VASKETUNNEL ★ VÆRKSTED

Spec.: Stålraddialdæk og udstødning til konkurrencedygtige priser.
Få et tilbud.

Leif Nielsen
Biblioteksvej 56
Hvidovre - Tlf. 78 63 75

Åbningstider: Mandag-Lørdag 7 - 20.00
Søndag 8 - 20.00

DANMARKSSERIEN KREDS 2

Greve (O)	11	8	2	1	22- 5 18
Hvidovre (O) .	11	8	0	3	22-13 16
Frem Saksk ...	11	6	4	1	20-14 16
B 1921 (N) ...	11	6	2	3	21-17 14
Hero	11	5	3	3	15-12 13
Lynghby	11	4	3	4	27-22 11
IF 32	11	4	2	5	13-17 10
Ballerup	11	3	3	5	16-17 9
Køge	11	4	1	6	15-17 9
Brøndbyerne .	11	3	2	6	12-19 8
KB	11	1	5	5	11-16 7
Nr Alslev(O) .	11	0	1	10	8-33 1

HVIDOVRES MÅLSCORERE:

Johnny H	3 mål
Michael Nordahl	3 mål
Hans Jørgen Hansen	3 mål
Per Damgård	2 mål
Carsten Løber	2 mål
Leif Bach	2 mål
Peter Foged	2 mål
Tonny Madsen	2 mål
Henrik O	1 mål
Finn Johansen	1 mål
Kim Grue	1 mål



Lars Jensen får her nogle gode råd af træner Kurt Stendal.

Det er et **SCANKINO**

forstærkeranlæg De lytter til på for eksempel:

Bellaahøj Friluftsbad
Hvidovre Stadion
Københavns Idrætspark
Nykøbing F. Ny Stadion
Rypark Hallen
Sundby Idrætspark
Slagelse Ny Stadion
Østerbro Stadion
Østerbro Svømmehal

SCANKINO aps Marielundvej 37 C . 2730 Herlev . Tlf. 02 - 91 92 33

ET GODT MÅL



efter dagens kamp
er »henne om hjørnet«
hos Jytte og Werner



STJERNEKROEN

Gl. Køgevej 316, telf. 78 09 67

Geha

på ethvert kontor

Geha

Overhead Projektorer
Stencils Duplikatorer
Sprit Duplikatorer
Electro Brændere
Skriveredskaber
Farvebånd

Torveporten 4 • 2500 Valby • Tlf. 01 - 16 55 55



MATADOREN - det lille madsted

GL. KØGEVEJ 310 • Tlf. (01) 78 04 78

MATADOR-BØF God mad i alle prislæg

Åbent: fra 11³⁰-22⁰⁰ • Lør.-Søndag: 16⁰⁰-22⁰⁰

Lukket hver Mandag.



Henrik Overgård

Ny troldmand på vej

Denne pompøse overskrift var at finde i Aktuelt lige efter den sidste kamp i foråret mellem Hvidovre og Næstved. Skribenten var ingen ringere end Knud Lundberg, der som en af de eneste sportsjournalister har den rigtige baggrund (fodboldspiller og landsholdsspiller) til at skrive om fodboldkampe. Det var unge Henrik Overgård, der i denne kamp imponerede Lundberg så meget, så sammenligningen med Michael Laudrup og Jesper Olsen, faldt ud til Overgårds fordel.

Fordelen var helt klar den, at Overgård gerne vil tage de nødvendige slagsmål om bolden og har fysikken til det. Knud Lundberg gør opmærksom på at bedømmelsen var på en enkelt halvlegs mesterlige indsats, så længe minitroldmanden havde kræfter. Indsatsen havde europæisk topklasse - intet mindre. Dette var ordene fra »Lunde«. Undertegnede kan godt følge rosen et godt stykke hen ad vejen og publikum kårede ham også til dagens spiller mod Næstved.

Held og lykke fremover Henrik.

Finn Cyril



Hvad går du mest op i håndbold eller fodbold?

»Nyt Tøj«
fra Wandorf



Wandorf

FRIHEDENS BUTIKSCENTER

JUNIOR & HERRETØJ

TLF. 49 04 44

En god tur til Rostock



Gennem HIF's gode ven Iwan Schønning, det tidligere byrådsmedlem for DKP, fik vi igen i år tilbudt en tur til Rostock i Østtyskland. Det var anden gang på to år vi var dernede og igen i år blev det en uforglemmelig tur. Til næste sommer vil HIF præsentere dette Hansa/Rostock-mandskab og her har Hvidovrerepublikket noget at glæde sig til. Vi tabte lidt ufortjent med hele 5-2, men det skal siges at dommeren var den eneste der ikke var os venlig stemt på denne tur. Især var Hansas femte mål vel nok århundredets største off-side og det bragte blodet i kog hos vore spillere.

Per Røntved - en gevinst.

En ny (halvgammel) spiller er indlemmet i Kurt Stendals spillerstab og det er ingen ringere end landsholdsrekordindehaveren Per Røntved. Han behøver ingen nærmere præsentation, men en del mennesker har spurgt mig og træneren om, hvad vi vil med ham?

Da du nok har set de fleste af forårets kampe, har du nok også bemærket at vores talentfulde midtbane, ligesom har manglet en general og en skudtrussel fra midterlinjen og frem til målfeltet. At Per Røntved kan bruges her, beviste han netop i Rostock, hvor han hamrede bolden i nettet, to gange, efter frispark fra halvdistanen. Samme bedrift udførte han også i en kamp mod Gentofte-Vangede. - Joh vi tror Per bliver en gevinst for HIF.

Finn Cyril

**Gælder det
Guld eller Sølv
så**

BREDALSPARKENS

HVIDOVREVEJ 328
TLF. 01-78 24 48

**GULD & SØLV
URE & OPTIK**

Firmamålaktie: HELGE HANSEN

Den 51 årige Helge Hansen støtter HIF med både annoncer og Firmamålaktie, samt ser alle kampene i Hvidovre, når ellers han har tid. for entreprenøren har ellers altid forrygende travlt. De ca. 50 mand som Helge har i arbejde har nemlig meget at bestille. De har blandt andet opsat hele 250 nye altaner (de gamle faldt ned) rundt omkring i København. 18 helårshuse i Birkerød er ved at være færdige og gymnasier i både Ballerup og Gladsaxe lægger Helge også navn til.

At Helge kan få tid til også at være formand for murermesterforeningen Glostrup-Tåstrup er egentlig utroligt, men det fortæller lidt om, hvor energisk manden er.

Børnehaven på M. Bechs Allé i Hvidovre er også under ombygning, så også lokalt er han aktiv og hvis du kører med tog og står af ved Københavns Hovedbanegård, så kan du ikke undgå at ærgre dig over, at de rullende trapper ikke kører. Det er Helges skyld, for han er ved at ombygge hele systemet hvilket er tiltrængt.

Finn Cyril

Helge Hansen foran materialepladsen på Bibliotekvej.



**Alt glarmester-arbejde udføres
Nye vinduer og døre lev. og monteres
Termoruder og Forsatsruder
Butiksruder fra time til time**

Hverdag
7 - 17.30

Lørdag
7 - 14.00



Fabrik
Mågevej
28
—
Glassalg

ALTID MINDST 50 BUTIKSRUDER PÅ LAGER

FACTS

STILLINGEN 1. DIV.

1. DIVISION	I alt					
	K	v	u	t	mål	+p -p
Lyngby	16	9	4	3	38-22	22-10
OB (MP)	16	10	2	4	25-15	22-10
Brøndbyerne	16	7	5	4	29-17	19-13
Køge	16	6	6	4	21-18	18-14
Ikaast	16	7	4	5	21-20	18-14
Vejle	16	7	3	6	28-20	17-15
AGF	16	8	1	7	34-27	17-15
Esbjerg	16	5	7	4	19-20	17-15
Hvidovre	16	6	5	5	16-21	17-15
Næstved	16	6	4	6	29-22	16-16
Brønshøj (O)	16	5	5	6	17-22	15-17
Frem (O)	16	4	6	6	19-23	14-18
B 93	16	4	5	7	12-24	13-19
Herning (O)	16	4	4	8	11-26	12-20
B 1903	16	2	6	8	11-23	10-22
Kolding	16	3	3	10	12-22	9-23

STILLINGEN 2. DIV.

2. DIVISION	I alt					
	K	v	u	t	mål	+p -p
KB (N)	16	8	6	2	32-22	22-10
B 1909 (N)	16	8	5	3	26-14	21-11
Fremad A	16	9	3	4	25-18	21-11
Kastrup	16	7	5	4	19-10	19-13
GIC	16	5	9	2	20-15	19-13
Herfølge	16	5	8	3	30-18	18-14
Svendborg (O)	16	6	6	4	24-21	18-14
AB	16	4	9	3	34-22	17-15
Birkerød	16	5	7	4	18-19	17-15
OKS	16	5	6	5	17-20	16-16
Roskilde (O)	16	5	5	6	25-23	15-17
Viborg	16	4	6	6	20-23	14-18
Fr.havn	16	4	4	8	22-27	12-20
B 1901 (N)	16	4	4	8	20-33	12-20
Skovbakken	16	3	5	8	26-33	11-21
Nakskov (O)	16	1	2	13	8-48	4-28

TILSKUERBAROMETER

1. DIVISION		
Vejle	(39.247)	100.089
AGF	(64.300)	94.206
OB	(50.266)	85.681
Brøndbyerne	(29.328)	65.129
Ikaast	(32.974)	64.283
Lyngby	(24.390)	59.057
Herning	(32.987)	55.712
Hvidovre	(29.959)	52.476
Kolding	(22.609)	48.969
Næstved	(28.877)	47.544
Esbjerg	(25.200)	44.309
Frem	(14.191)	40.124
Brønshøj	(13.491)	39.226
Køge	(17.999)	39.184
B 93	(11.406)	32.261
B 1903	(10.598)	28.394

Copyright: Politiken

sportsfolk
ta' cyklen

Cykelhuset

CENTRAL

v/ Arvid Sørensen

HVIDOVREVEJ 251 - TLF. 78 10 37

nina

IS og KONFEKTURE

HVIDOVRE TORV 4 - 75 26 70

7-9-13 BILLEN
(01) 78-7-9-13

Deres lokale taxi for Hvidovre,
Avedøre og Brøndby Strand.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
☆☆ **BURGER BAR** ☆☆
☆☆ Medhjælper søges 16-20 år ☆☆
☆☆ 5 dage om ugen kl. 9.00-16.00 ☆☆
☆☆ Henvendelse tlf. 49 15 21 ☆☆
☆☆ **STAR BURGER** ☆☆
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆



Shell

SERVICE

v/Ole Jensen

HVIDOVREVEJ 247
TLF. 78 04 27

Autoreparationer med garanti
Faguddannet personale
Alt i bremser og koblinger
Vask og smøring
Specialist i udstødning
Stort udvalg i kioskvarer

ÅBENT HVER
DAG TIL

KL. 22⁰⁰

Når du tanker hos
Shell er du med til
at støtte Hvidovre.



Ole Jensen fra Shell viser det sidste nye tal.

CENTER PUB

Hvidovrevejs - Butikstov
Hvidovrevej 178 - Tlf. 47 22 69
Åben daglig fra kl. 11.30-24.00
Fredag og lørdag fra kl. 11.30-01.00

Vær med til at
fylde Tuborgglasset

Når dommerens ur
si'r stop,
så fløjter vi op til
Center Pub



Kaj Regel viser at Tuborgglasset nu er på 8757,-.

Køkkenet er åbent til kl. 21.00

Tilskuertal		Resultat -82	Dato	Kamp	FORÅR	kl.	Resultat -83
1982	1983						
4.703	5.879	2 - 0	31. marts	OB - Hvidovre	kl. 13.30		0-0
2.157	3.217	1 - 1	4. april	Hvidovre - Ikast.	kl. 16.00		0-1
4.450	2.460	2 - 2	10. april	Kolding - Hvidovre	kl. 14.00		1-3
3.596	3.128	0 - 0	17. april	Hvidovre - AGF	kl. 16.00		2-0
—	3.999	—	24. april	Hvidovre - Brønshøj . . .	kl. 19.00		1-1
2.071	4.600	0 - 1	1. maj	Vejle - Hvidovre	kl. 14.00		2-0
—	1.600	—	8. maj	Hvidovre - Herning. . . .	kl. 19.00		1-0
2.844	2.400	3 - 3	15. maj	Esbjerg - Hvidovre	kl. 14.00		0-1
—	4.330	—	23. maj	Hvidovre - Frem	kl. 19.00		3-2
2.008	2.280	0 - 4	29. maj	Køge - Hvidovre	kl. 19.00		1-1
6.132	5.636	0 - 2	5. juni	Hvidovre - Lyngby	kl. 19.00		0-5
5.610	5.850	2 - 1	8. juni	Hvidovre - Brøndby	kl. 19.00		1-1
1.865	1.200	1 - 1	12. juni	B 1903 - Hvidovre.	kl. 19.00		2-0
960	1.030	0 - 1	16. juni	B 93 - Hvidovre	kl. 19.00		0-0
1.843	2.100	0 - 2	19. juni	Hvidovre - Næstved . . .	kl. 19.00		2-0

Tilskuertal		Resultat -82	Dato	Kamp	EFTERÅR	kl.	Resultat -83
1982	1983						
1.467	2.800	1 - 2	7. aug.	Næstved - Hvidovre ...	kl. 19.00		5 - 1
2.303		0 - 0	10. aug.	Hvidovre - B 93	kl. 19.00		
2.922		0 - 1	14. aug.	Hvidovre - B 1903	kl. 19.00		
4.118		3 - 1	21. aug.	Brøndby - Hvidovre ...	kl. 10.30		
1.941		0 - 0	28. aug.	Lyngby - Hvidovre	kl. 16.00		
2.520		0 - 1	4. sept.	Hvidovre - Køge	kl. 19.00		
—		—	10. sept.	Frem - Hvidovre	kl. 15.30		
931		2 - 0	18. sept.	Hvidovre - Esbjerg	kl. 19.00		
—		—	25. sept.	Herning - Hvidovre	kl. 19.00		
2.222		1 - 0	2. okt.	Hvidovre - Vejle	kl. 16.00		
—	—	8. okt.	Brønshøj - Hvidovre ...	kl. 15.30			
6.177	1 - 3	16. okt.	AGF - Hvidovre	kl. 16.00			
		22. okt.	Pokalrunde	kl.			
		27. okt.	Pokalrunde	kl.			
1.536		1 - 2	30. okt.	Hvidovre - Kolding	kl. 16.00		
2.707		2 - 0	6. nov.	Ikast - Hvidovre	kl. 13.30		
2.198		0 - 0	13. nov.	Hvidovre - OB	kl. 13.30		



HIF siger tak til disse 36 firmaer der støtter klubben med en mållaktie.

Der når aldrig
at samle sig støv
på en vinder



Steak House

Retortvej 56-58
Telf.(01) 46 30 06

PÅ GENSYN

PEER'S Pub

Hvidovrevej 88 Åben daglig 10-02 Tlf. (01) 70 11 18



DEN DANSKE BANK

AF 1871 AKTIESELSKAB

AVEDØRE AFDELING:
Sadelmagerporten 2 . telefon 78 70 22

GL. KØGEVEJ AFDELING:
Gl. Køgevej 264 . telefon 78 12 22

HVIDOVRE AFDELING:
Hvidovrevej 178 . telefon 75 34 11

HVIDOVRE STATION AFDELING:
Hvidovre Stationscenter 022 . telefon 47 12 66

Åben: Mandag - fredag kl. 9.30 - 16.00. Torsdag til kl. 18.00.

Husk at stemme på dagens bedste spiller og deltag i lodtrækningen om en 1/4 flaske Rød Ålborg fra:



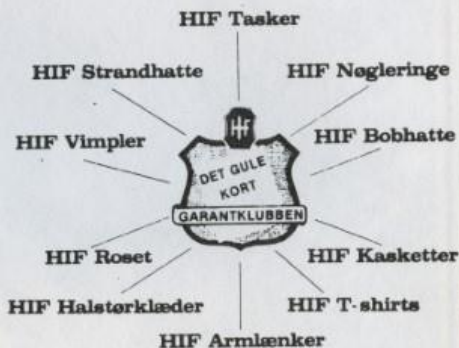
HUSK: FRI LEVERING OVERALT OG VI
OPRETTER GERNE EN MØBELKONTO
**HVIDOVRE
BOLIGHUS**
BIBLIOTEKVEJ 51 TLF. (01) 78 13 48



Publikum kårede
Henrik Overgård



til dagens spiller
mod Næstved



Besøg DE GULE BODER. - Stort varesortiment.
Rimelige priser. - Overskuddet til HIF.

Brugsen

**ER ALTID
NÆRLIGGENDE**

DB Brugsen
Strandmarksvej 27
tlf. 01 - 78 17 17

DB Brugsen
Sadelmagerporten 2
tlf. 01 - 78 60 77

DB Brugsen
Fjeldstedvej 56
tlf. 01 - 78 65 25

DB Brugsen
Hvidovrevej 255
tlf. 01 - 78 11 50

DB Brugsen
Arn. Nielsens Blv. 2
tlf. 01 - 78 30 96

EN GOD MALERFORBINDELSE

Alle former for maler- og tapetararbejde
Nyt som gammelt, stort som småt.
Vi giver med glæde gratis tilbud
NB. Dampanlæg udlånes

Claus O. Kofod

MALERFIRMA APS

TLF. (01) 49 23 29

FRYDENHØJPARKEN 67
2650 HVIDOVRE

M. A. F. Københavns Malerlaug



Klubben som alene støtter HIFs professionelle divisionshold. - Vil du være med til at støtte, så tegn en andel af Kr. 200 (men meget gerne flere andele).

Garantklubben »DET GULE KORT« giver af sine midler støtte til køb af spillere, træningslejre og ture, spillerbonus af forskellig art, samt forskellige former for underholdning ved hjemme- og udekampe.

Vi formidler gerne din støtte.

Bøje Sandgaard
dag: 75 30 70
aften: 49 50 80

Niels Kristensen
78 05 21

Bente Pedersen
49 59 14

Frank Eriksen
78 99 52

Kirsten Toft Sørensen
78 17 77

Vær med til at kåre forårets og årets Hvidovrespiller
Læg venligst talonen i stemmekasserne.
Dagens HIF-spiller
Tilskuerens navn: _____
Adresse: _____
Postnr.: _____



TUBORG

TUBORG

TUBORG

Vi gør det lidt sjovere med
TUBORG  SPORT